

# RÉFÉRENCE RAPIDE

## Fiches de référence

### Plan de navigation

Déposez un plan de navigation pour chacune de vos excursions et confiez-le à une personne fiable. À votre retour, n'oubliez pas de désactiver votre plan de navigation, pour éviter le déclenchement de recherches inutiles.

Nom et adresse du propriétaire \_\_\_\_\_ Numéro de téléphone \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone de la personne à contacter en cas d'urgence \_\_\_\_\_

Nom de l'embarcation et numéro de permis \_\_\_\_\_ Voile \_\_\_\_\_ Puissance \_\_\_\_\_

Longueur et type \_\_\_\_\_

Couleur \_\_\_\_\_ Coque \_\_\_\_\_ Pont \_\_\_\_\_ Cabine \_\_\_\_\_

Type de moteur \_\_\_\_\_ Autres caractéristiques distinctes \_\_\_\_\_

Canaux radio surveillés \_\_\_\_\_ HF \_\_\_\_\_ VHF \_\_\_\_\_ MF \_\_\_\_\_

Numéro d'identification du service mobile maritime (ISMM) \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone cellulaire ou satellite \_\_\_\_\_

Équipement de sécurité à bord

Radeau de sauvetage \_\_\_\_\_

Canot pneumatique ou petite embarcation (préciser la couleur) \_\_\_\_\_

Signaux pyrotechniques (nombre et type) \_\_\_\_\_

Nombre de gilets de sauvetage ou de VFI à bord \_\_\_\_\_

Autre équipement de sécurité \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone en cas de recherche et sauvetage \_\_\_\_\_

Détails concernant le voyage (**donner ces détails pour chaque voyage**)

Date de départ \_\_\_\_\_ Heure de départ \_\_\_\_\_

En partance de \_\_\_\_\_ À destination de \_\_\_\_\_

Itinéraire proposé \_\_\_\_\_ Date et heure d'arrivée prévues \_\_\_\_\_

Escales \_\_\_\_\_ Nombre de personnes à bord \_\_\_\_\_

## LE SYSTÈME CANADIEN D'AIDES À LA NAVIGATION

### BOUÉES LATÉRALES

**DE BÂBORD** (CYLINDRIQUE VERTE) BOUÉE À LAISSER SUR BÂBORD (GAUCHE) LORSQU'ON SE DIRIGE VERS L'AMONT.

**DE BIFURCATION** (BANDES ROUGES ET VERTES) BOUÉE QUE L'ON PEUT LAISSER SUR BÂBORD OU TRIBORD LORSQU'ON SE DIRIGE VERS L'AMONT. LE CHENAL PRINCIPAL OU PRÉFÉRÉ EST INDIQUÉ PAR LA BANDE DE COULEUR SUPÉRIEURE DE LA BOUÉE, PAR EXEMPLE BOUÉE À LAISSER SUR TRIBORD (DROITE).

**DE BÂBORD** (CHARPENTE VERTE) BOUÉE À LAISSER SUR BÂBORD (GAUCHE) LORSQU'ON SE DIRIGE VERS L'AMONT.



**DE BÂBORD** (ESPAR VERT) BOUÉE À LAISSER SUR BÂBORD (GAUCHE) LORSQU'ON SE DIRIGE VERS L'AMONT.

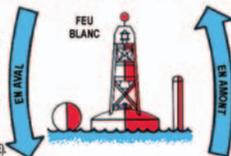
**DE TRIBORD** (ESPAR ROUGE) BOUÉE À LAISSER SUR TRIBORD (DROITE) LORSQU'ON SE DIRIGE VERS L'AMONT.

**DE TRIBORD** (CONIQUE ROUGE) BOUÉE À LAISSER SUR TRIBORD (DROITE) LORSQU'ON SE DIRIGE VERS L'AMONT.

**DE TRIBORD** (CHARPENTE ROUGE) BOUÉE À LAISSER SUR TRIBORD (DROITE) LORSQU'ON SE DIRIGE VERS L'AMONT.

### MI-CHENAL

CETTE BOUÉE INDIQUE UNE ZONE D'EAU SÉCURITAIRE ET SIGNALISE DES ATTERISSAGES, L'ENTRÉE OU LE MILIEU DES CHENAUX. LES NAVIRES PEUVENT CIRCUULER DE CHAQUE CÔTÉ, MAIS IL EST PRÉFÉRABLE DE LA LAISSER SUR BÂBORD (À GAUCHE).



### DANGER ISOLÉ

UN BOUÉE DE DANGER ISOLÉ EST AMARRÉE À UN DANGER ISOLÉ, OU AU-DESSUS DE CE DERNIER QUI EST ENTOURÉ D'EAU NAVIGABLE SÉCURITAIRE. CONSULTER LA CARTE MARINE POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LE DANGER (DIMENSIONS, PROFONDEURS, ETC.) PEUT ÊTRE UTILISÉE POUR BALISER DES DANGERS NATURELS COMME DE PETITS HAUTS-FONDS OU DE PETITS OBSTACLES, TELS QUE DES ÉPAVES.



## BALISES DE JOUR ORDINAIRES



NOIRE OU VERTE

BÂBORD

UN NAVIRE SE DIRIGEANT VERS L'AMONT DOIT LAISSER SUR BÂBORD (À GAUCHE) UNE BALISE DE JOUR DE BÂBORD.



JONCTION (CHENAL PRÉFÉRÉ À DROITE)

MARQUE LE POINT D'EMBRANCHEMENT D'UN CHENAL ET PEUT ÊTRE LAISSÉ SUR BÂBORD OU SUR TRIBORD. SI ON DESIRE EMPRUNTER LE CHENAL PRÉFÉRÉ, LA BALISE DE JOUR DEVRAIT ÊTRE LAISSÉE SUR BÂBORD (À GAUCHE).



EN AMONT



JONCTION (CHENAL PRÉFÉRÉ À GAUCHE)

MARQUE LE POINT D'EMBRANCHEMENT D'UN CHENAL ET PEUT ÊTRE LAISSÉE SUR BÂBORD OU SUR TRIBORD. SI ON DESIRE EMPRUNTER LE CHENAL PRÉFÉRÉ, LA BALISE DE JOUR DEVRAIT ÊTRE LAISSÉE SUR TRIBORD (À DROITE).



TRIBORD

UN NAVIRE SE DIRIGEANT VERS L'AMONT DOIT LAISSER SUR TRIBORD (À DROITE) UNE BALISE DE JOUR DE TRIBORD.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ NAUTIQUE COMPOSEZ LE:



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

1-800-267-6687 ou visitez [www.securitenautique.gc.ca](http://www.securitenautique.gc.ca)

Garde côtière

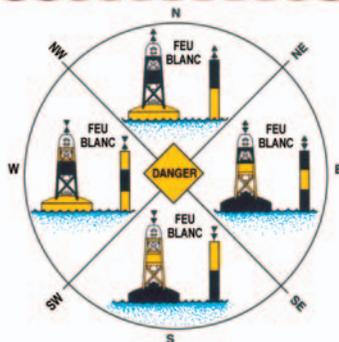
Coast Guard

## BOUÉES CARDINALES

### VOYANTS



### FLASH



### DESCRIPTION

- JAUNE ET NOIRE
- FEUX BLANCS-CARACTÈRES DE FEU INDICQUÉS AU-DESSOUS (SI ÉQUIPÉE)
- DEUX VOYANTS CONIQUES LA DIRECTION DES POINTES AYANT UNE SIGNIFICATION
- VOYANTS CONIQUES NOIRS POINTANT VERS LES PARTIES NOIRES DE LA BOUÉE
- LETTRE(S) - AUCUN NOMBRE
- MATÉRIEL RÉFLECTEUR BLANC

### NORD



UNE BOUÉE CARDINALE INDIQUE QUE LES EAUX PLUS SÉCURITAIRES SONT DANS LA DIRECTION QU'ELLE INDIQUE.  
EX.: UNE BOUÉE CARDINALE NORD INDIQUE QUE LES EAUX LES PLUS SÉCURITAIRES SONT AU NORD.

### EST



### SUD



### OUEST



## BOUÉES SPÉCIALES

### DESCRIPTION

- LA FORME N'A AUCUNE SIGNIFICATION
- PEUT PORTER DES LETTRES: AUCUN NOMBRE
- LES BOUÉES D'AVERTISSEMENTS, SCIENTIFIQUES ET DE MOUILLAGES PEUVENT PORTER UN VOYANT QUI CONSISTE EN UN "X" JAUNE.
- FEUX JAUNES : CARACTÉRISTIQUE DU FEU (SI ÉQUIPÉE)
- MATÉRIEL RÉTRORÉFLÉCHISSANT DE LA MÊME COULEUR SI NÉCESSAIRE, BOUÉES BLANCHES MONTRERONT MATÉRIEL JAUNE

### AVERTISSEMENT



UNE BOUÉE D'AVERTISSEMENT BALISE DES DANGERS COMME DES ZONES DE TIR, DES PIPELINES SOUS-MARINS, DES ZONES DE RÉGATES, DES BASES D'HYDRAVIONS ET DES ZONES OÙ IL N'EXISTE AUCUN CHENAL.

### MOUILLAGE



UNE BOUÉE DE MOUILLAGE BALISE LE PÉRIMÈTRE DE ZONES DE MOUILLAGE DESIGNÉES. CONSULTER LA CARTE MARINE POUR CONNAÎTRE LA PROFONDEUR DES EAUX.

### AMARRAGE



UNE BOUÉE D'AMARRAGE SERT À AMARRER OU À IMMOBILISER UN NAVIRE. SACHEZ QU'UN NAVIRE PEUT ÊTRE AMARRÉ À UNE TELLE BOUÉE.

### RENSEIGNEMENTS



UNE BOUÉE DE RENSEIGNEMENTS PRÉSENTE DES RENSEIGNEMENTS COMME DES NOMS D'EMPLACEMENTS, DE PORTS DE PLAISANCE, DE TERRAINS DE CAMPING, ETC. SE FIER AUX RENSEIGNEMENTS ILLUSTRÉS À L'INTÉRIEUR DU CARRÉ ORANGE.

### OBSTACLE



UNE BOUÉE D'OBSTACLE BALISE LES OBSTACLES TROUVÉS AU HASARD TELS DES PETITS HAUTS-FONDS OU DES ROCHES. LES RENSEIGNEMENTS RELATIFS À L'OBSTACLE SONT ILLUSTRÉS À L'INTÉRIEUR DU LOSANGE ORANGE.

### CONTRÔLE



UNE BOUÉE DE CONTRÔLE INDIQUE DES LIMITES DE VITESSE, DES RESTRICTIONS DE SILLAGE, ETC. OBÉIR À LA RESTRICTION ILLUSTRÉE À L'INTÉRIEUR DU CERCLE ORANGE.

### ENDROIT INTERDIT



UNE BOUÉE D'ENDROIT INTERDIT SIGNALE UNE ZONE INTERDITE AUX EMBARCATIONS.

### SCIENTIFIQUE (SADO)



UNE BOUÉE DE SYSTÈME D'ACQUISITION DE DONNÉES Océaniques RECUEILLE DES DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUES ET D'AUTRES DONNÉES SCIENTIFIQUES.

### PLONGÉE



UNE BOUÉE DE PLONGÉE SIGNALE UNE ZONE OU DES ACTIVITÉS DE PLONGÉE EN SCAPHANDRE AUTONOME OU AUTRES SONT EN COURS. N'EST HABITUELLEMENT PAS INDIQUÉE SUR LES CARTES MARINES.

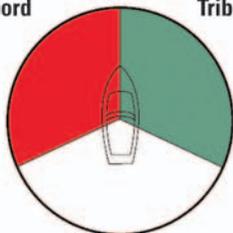
### NATATION



UNE BOUÉE DE NATATION BALISE LE PÉRIMÈTRE D'UNE ZONE RÉSERVÉE À LA NATATION. PEUT NE PAS ÊTRE INDIQUÉE SUR LES CARTES MARINES.

## Règles sur la navigation

Bâbord Tribord



Poupe



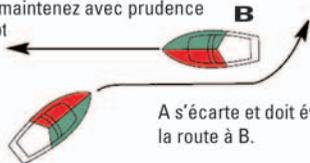
A émet un son et vire à tribord; B fait de même.

**Bâbord** : Si une embarcation munie d'un moteur s'approche de vous de ce côté (à gauche), maintenez le cap et votre erre.

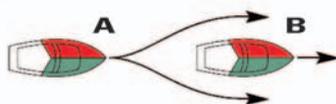
**Tribord** : Si une embarcation s'approche de vous de ce côté (à droite), changez de cap ou cassez votre erre au besoin afin de dégager la voie pour cette embarcation.

*Nota : Ce règlement n'est pas toujours valable si au moins un des bâtiments est un voilier.*

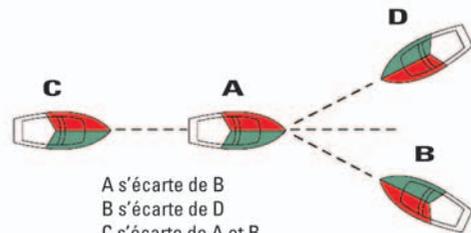
**Poupe** : Si une embarcation s'approche de vous de ce côté (par l'arrière), maintenez avec prudence votre cap et vot



A s'écarte et doit éviter de couper la route à B.



Toute embarcation qui en dépasse une autre doit s'écarter de celle-ci.

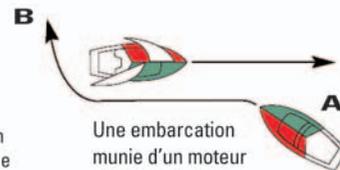


A s'écarte de B

B s'écarte de D

C s'écarte de A et B

D s'écarte de A et C.



Une embarcation munie d'un moteur doit se tenir à l'écart d'un voilier.

## RADIO MARINE

### APPEL DE DÉTRESSE

Utilisez : 2182 kHz (MF) ou  
voie 16, 156,8 MHz (VHF)  
Alerte ASN, voie 70 (seulement  
pour les radios de type ASN  
et où le service est offert)



### PROCÉDURES D'APPEL

Mayday	Danger immédiat pour les personnes
Mayday	OU l'embarcation
Mayday	

Pan Pan	Message urgent concernant la sécurité
Pan Pan	des personnes ou de l'embarcation
Pan Pan	

- Donnez le nom et l'indicatif d'appel de l'embarcation
- Donnez la position de l'embarcation
- Précisez la nature de l'urgence

### RADIOBALISE DE LOCALISATION DES SINISTRÉS (RLS)

- DÉCLENCHER LE SIGNAL D'ALARME



## PAVILLONS DE CODE



N  
sur  
C



BOULE  
au-dessus ou  
en dessous  
d'un CARRÉ



## TOILE DE DÉTRESSE

Étendre la toile sur la cabine  
ou la faire flotter au bout  
d'un mât pour attirer l'attention



## SIGNAUX DES BRAS

Lever et descendre  
les bras de chaque  
côté du corps



## SIGNAUX SONORES

Son continu d'une corne  
de brume, d'une cloche  
ou d'un sifflet. Fusil ou  
explosifs à 1 minute  
d'intervalle



## SIGNAUX PYROTECHNIQUES

Type A : Fusée à parachute

Type B : Fusée à étoiles  
multiples

Type C : Feu à main

Type D : Feu flottant ou à main  
produisant une fumée orange



## COLORANT



## LAMPE DE POCHE



Ou autre source lumineuse